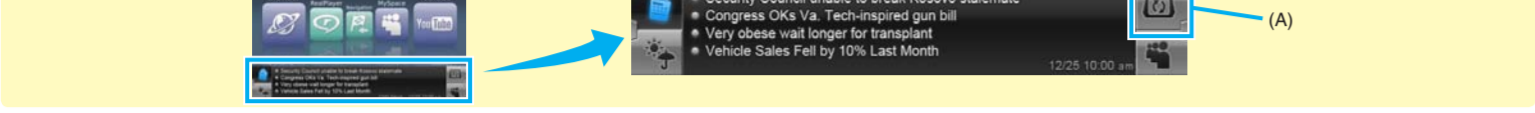


Contenuto della confezione / Inhoud verpakking / Contenido del paquete

- | | | | | | |
|-------------------------------|---------------------------------|----------------------------|--------------------------|----------------------------------|-----------------------------|
| ① Unità principale | Intelaiatura standard (7)(8)(9) | ① Hoofdonit | Standaardbasis (7)(8)(9) | ① Unidad principal | Soporte estándar (7)(8)(9) |
| ② Penna stilo | ⑦ Piastra aspirazione | ② Styluspen | ⑦ Zuigplaat | ② Lápis óptico | ⑦ Placa de ventosa |
| ③ Pacco batteria | ⑧ Braccio di supporto | ③ Batterij | ⑧ Steunarm | ③ Bloque de baterías | ⑧ Brazo de apoyo |
| ④ Adattatore AC | ⑨ Accessorio | ④ Wisselstroomadapter | ⑨ Bevestiging | ④ Adaptador de CA | ⑨ Accesorio |
| ⑤ Convertitore spina (EU, UK) | ⑩ Pellicola protettiva | ⑤ Stekkeromzetter (EU, UK) | ⑩ Beschermlaag | ⑤ Converter of clavijas (EU, UK) | ⑩ Lámina protectora |
| ⑥ Adattatore auto | ⑪ Guida rapida | ⑥ Autoadapter | ⑪ Snelstartgids | ⑥ Adaptador para coche | ⑪ Guía de referencia rápida |
| | ⑫ Cartolina della garanzia | | ⑫ Garantiekarta | | ⑫ Tarjeta de garantía |
| | ⑬ CD-ROM | | ⑬ cd-rom | | ⑬ CD-ROM |

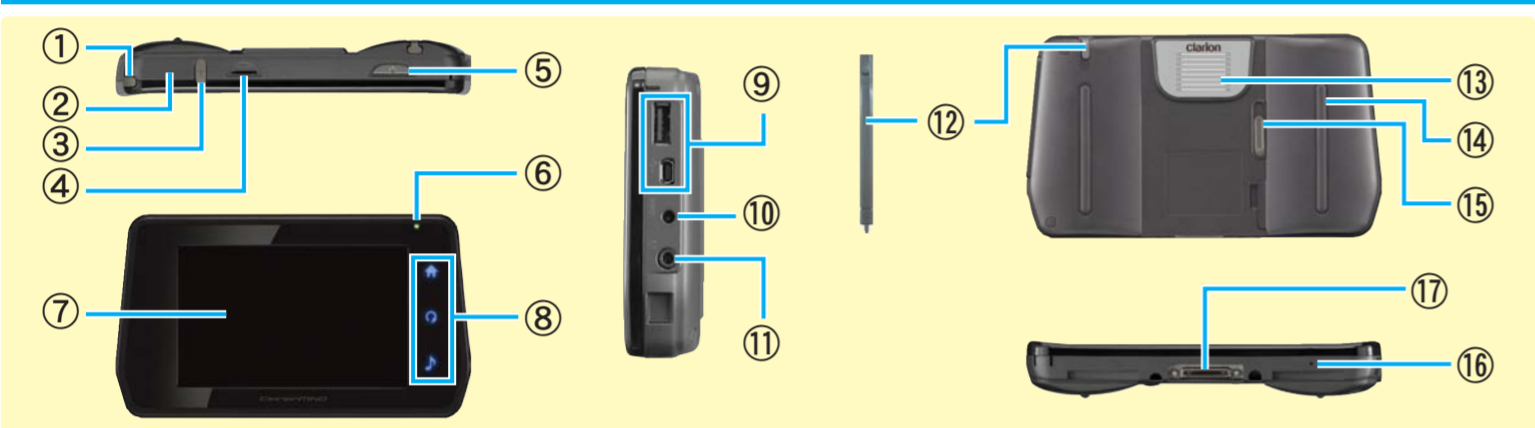
Fare riferimento al Manuale dell'utente per maggiori dettagli. Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie. Para obtener más información, consulte la Guía de usuario.

Importante / Belangrijk / Importante



- Prima di utilizzare questa unità la prima volta, configurare le impostazioni della data, dell'ora e della lingua di visualizzazione a display. Per configurare le impostazioni seguire le istruzioni che appaiono sul display.
- Effettuare la registrazione per accedere a tutte le funzioni ClarionMIND. Collegati alla rete e premi il tasto Portal Sync (A) per visualizzare la schermata di registrazione. La registrazione può essere effettuata anche tramite computer dal sito my.clarion.com. Dal sito si possono scaricare documenti utente e trovare i punti di contatto per domande sul prodotto e sui servizi. Visitare il seguente URL; <http://my.clarion.com>
- Si potrebbero verificare eventuali variazioni di funzionamento tra quanto specificato nel presente manuale dell'utente e il software vero e proprio in seguito allo sviluppo continuo del prodotto.
- Configureer voordat u deze unit voor de eerste keer gebruikt de datum-, tijd- en taalinstellingen. Volg de instructies die u op het display ziet om de instellingen te configureren.
- U moet u eerst registreren voordat u alle ClarionMIND-functies kunt gebruiken. Maak een verbinding met het netwerk en druk vervolgens op de Portal Sync-toets (A) om het registratiescherm weer te geven. U kunt u ook registreren met uw computer op my.clarion.com. Hier kunt u gebruikersdocumenten downloaden en contactpunten vinden voor informatie over producten en diensten. Ga naar de volgende URL; <http://my.clarion.com>
- Als gevolg van voortdurende productontwikkeling kan de bediening in deze gebruiksaanwijzing iets afwijken van de huidige software op de unit.
- Antes de utilizar esta unidad por primera vez, configure los ajustes de fecha, hora e idioma de pantalla. Para configurar dichos ajustes, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
- Debe registrar su unidad para poder acceder a todas las funciones del ClarionMIND. Conéctese a la red y, a continuación, pulse la tecla Portal Sync (A) para visualizar la pantalla de registro. También se puede registrar utilizando su ordenador para ir a my.clarion.com. Allí podrá descargar documentación del usuario y encontrará puntos de servicio donde realizar consultas sobre productos y reparaciones. Utilice el siguiente URL; <http://my.clarion.com>
- Debido al desarrollo continuo de los productos, es posible que haya variaciones en cuanto al funcionamiento entre este manual del propietario y el software real de la unidad.

Guida generale / Standaardhandleiding / Guía general

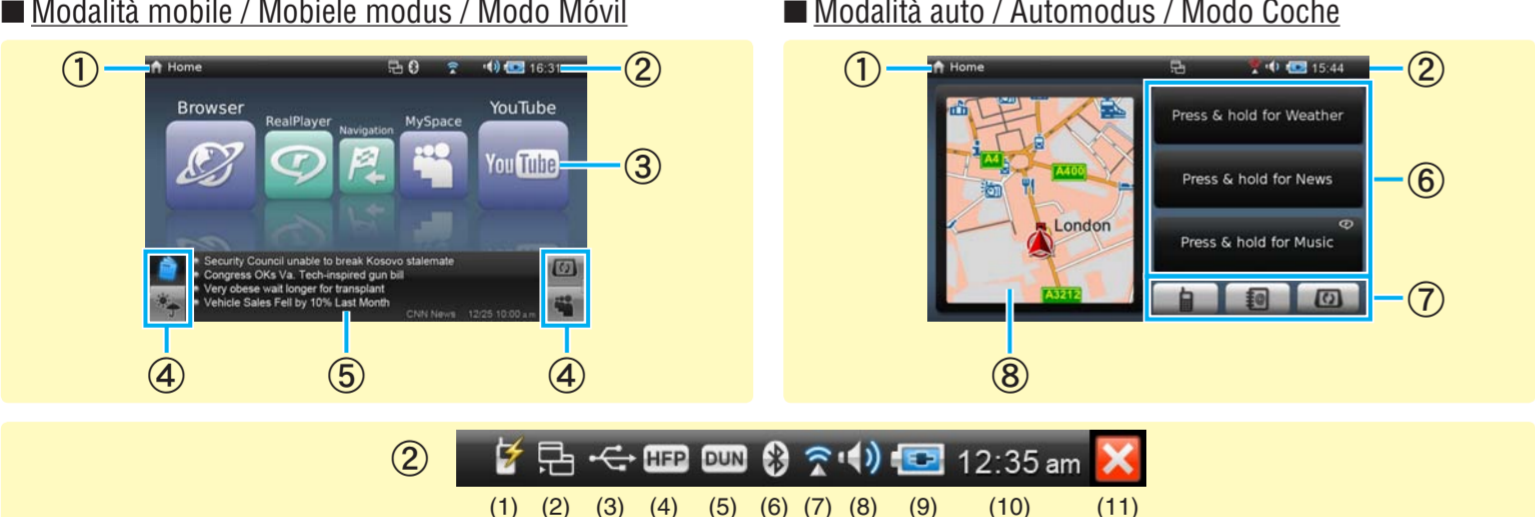


- | | | | | | |
|-----------------------------------|------------------------|----------------------------------|----------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| ① Antenna TV | ⑩ Jack per la ricarica | ① TV-antenne | ⑩ Opladaansluiting | ① Antena de TV | ⑩ Toma de carga |
| ② Antenna GPS (integrata) | ⑪ Jack per le cuffie | ② GPS-antenne (geïntegreerd) | ⑪ Hoofdtelefoonaansluiting | ② Antena de GPS (incorporada) | ⑪ Toma de auriculares |
| ③ Connettore prolunga | ⑫ Penna stilo | ③ Expansieconnector | ⑫ Styluspen | ③ Conector de expansión | ⑫ Lápis óptico |
| ④ Slot per scheda microSD | ⑬ Altoparlante | ④ microSD-kaartsleuf | ⑬ Luidspreker | ④ Ranura de tarjeta microSD | ⑬ Altavoz |
| ⑤ Pulsante accensione | ⑭ Pacco batteria | ⑤ Aan/uitknop | ⑭ Batterij | ⑤ Botón de encendido | ⑭ Bloque de baterías |
| ⑥ Indicatore batteria | ⑮ Blocco batteria | ⑥ Batterij-indicator | ⑮ Batterijvergrendeling | ⑥ Botón de encendido | ⑮ Bloqueo de las baterías |
| ⑦ Touch screen LCD da 4.8 pollici | ⑯ Pulsante ripristino | ⑦ LCD-aanraakscherm van 4.8 inch | ⑯ Resetknop | ⑦ Pantalla táctil LCD de 4.8" | ⑯ Botón de reinicio |
| ⑧ Tasti One touch | ⑰ Connettore dock | ⑧ Tiptoetsen | ⑰ Dockconnector | ⑧ Teclas de una pulsación | ⑰ Conector de base de acoplamiento |
| ⑨ Porte USB | | ⑨ USB-poorten | | ⑨ Puertos USB | |

Ripristino / Resetten / Reinicio

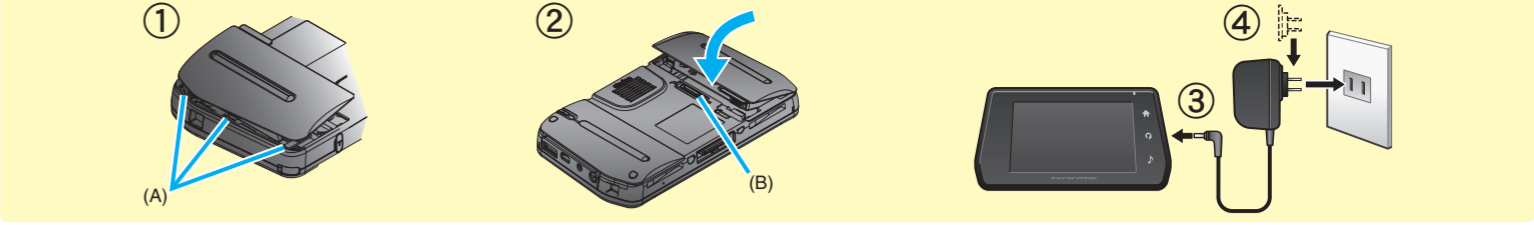
- In caso di funzionamento anomalo dell'unità, premere il pulsante di reset per riavviare il sistema.
- ① Utilizzare un oggetto sottile, appuntito per premere delicatamente il pulsante di reset.
- In tal modo si riavvia l'unità. Il funzionamento di ripristino non inizializza il pannello di controllo o le altre impostazioni.
- NOTA**
- Per forzare lo spegnimento dell'unità durante l'avvio, tenere premuto il pulsante di alimentazione per almeno otto secondi.
- Als de unit afwijkend werkt, druk op de resetknop en start het systeem opnieuw.
- ① Gebruik een dun, puntig voorwerp en druk de resetknop voorzichtig in. Hierdoor wordt de unit opnieuw gestart. Resetten schakelt niet het bedieningspaneel of andere instellingen in.
- OPMERKING**
- Als u de unit wilt uitzetten tijdens het opstarten, houdt u de startknop ongeveer acht seconden ingedrukt.
- Si la unidad funciona de forma anómala, pulse el botón de reinicio para volver a poner en marcha el sistema.
- ① Utilice un objeto fino y puntiagudo para pulsar suavemente el botón de reinicio. De esta forma se volverá a poner en marcha la unidad. La operación de reinicio no inicializa el panel de control ni ningún otro ajuste.
- NOTA**
- Para hacer que la unidad se apague mientras se está poniendo en marcha, mantenga pulsado el botón de encendido durante ocho segundos aproximadamente.

Schermata Pagina principale / Start-scherm / Pantalla Inicio



- L'unità è caratterizzata da due modalità: una modalità mobile (per uso normale) e una modalità auto (per uso durante gli spostamenti su un veicolo).
- Quando sulla macchina è installata l'intelaiatura standard, l'unità passa automaticamente dalla modalità mobile alla modalità auto e viceversa.
- ① Titolo applicazione
Mostra il titolo dell'applicazione attualmente selezionata.
- ② Indicatore di stato
Icone che indicano lo stato corrente dell'unità.
- (1) Telefono
(2) Barra delle applicazioni
(3) Collegamento USB
(4) HFP (telefono vivavoce) ON
(5) Connessione DUN (rete Dial-up) ON
(6) Collegamento Bluetooth
(7) Connessione Wi-Fi
(8) Volume
(9) Batteria
(10) Orario
(11) Esci
- ③ Icone applicazione
Premere per avviare applicazioni quali Navigazione, Browser, ecc.
- ④ Tasti di informazione rapida
Questi tasti indicano quattro icone. Selezionare un'icona per visualizzare i risultati d'esecuzione del tasto applicabile nell'area di informazioni rapide.
- Premendo il tasto Portal Sync subito dopo aver acquistato l'unità si avvia la procedura di registrazione utente.
- ⑤ Area di informazione rapida
Premendo all'interno di questa area si avvia l'applicazione e si visualizzano i risultati dell'esecuzione del tasto corrispondente.
- ⑥ Area di informazione rapida
In questa schermata sono visualizzati tre tasti. Premendo un tasto si avvia la relativa applicazione. Si può utilizzare il pannello di controllo per modificare i tasti visualizzati.
- ⑦ Programma di lancio applicazione
In questa schermata sono visualizzati tre tasti di lancio programmi. Premendo un tasto di lancio programmi si avvia la relativa applicazione. Si può utilizzare il pannello di controllo per cambiare le applicazioni visualizzate.
- ⑧ Schermata Navigazione (media dimensioni)
Premendo la schermata navigazione si espande per riempire tutta l'area del display. Si può anche utilizzare il pannello di controllo per modificare il layout dello schermo.
- Deze unit heeft twee modi: een mobiele modus (voor normaal gebruik) en een automodus (voor tijdens het rijden in een auto). Wanneer u de standaardbasis hebt geïnstalleerd in uw auto, schakelt de unit automatisch over tussen de mobiele modus en automodus.
- ① Toepassingsitel
Toont de titel van de momenteel geselecteerde toepassing.
- ② Statusindicator
Pictogrammen die de huidige status van de unit aangeven.
- (1) Telefoon
(2) Taaknavigator
(3) USB-verbinding
(4) HFP (hands-free-telefoon) AAN
(5) DUN (Inbelnetwerk) AAN
(6) Bluetooth-verbinding
(7) Wi-Fi-verbinding
(8) Volume
(9) Batterij
(10) Tijd
(11) Verlaten
- ③ Toepassingspictogrammen
Druk op een toepassing om deze te starten, zoals Navigatie, Browser, etc.
- ④ Snelle informatietoetsen
Deze toetsen geven vier pictogrammen aan. Druk op een pictogram om de resultaten van de toepassings-toets weer te geven in het snelle informatievlak.
- Als u meteen na aankoop van de unit op de toets Portal Sync drukt, start u de Registratieprocedure.
- ⑤ Snelle informatievlak
Als u op dit vlak drukt, wordt de toepassing gestart en wordt het resultaat van de betreffende toets getoond.
- ⑥ Snelle informatievlak
Dit schermvlak toont drie toetsen. Druk op een toets om de betreffende toepassing te starten. U kunt het bedieningspaneel gebruiken om de weergegeven toepassing te wijzigen.
- ⑦ Startscherm van toepassingen
Dit schermvlak toont drie starttoetsen. Druk op een starttoets om de betreffende toepassing te starten. U kunt het bedieningspaneel gebruiken om de weergegeven toepassing te wijzigen.
- ⑧ Navigatiescherm (halfscherm)
Druk op het navigatiescherm om het uit te breiden over de gehele display. U kunt het bedieningspaneel ook gebruiken om de schermindeling te wijzigen.
- Esta unidad tiene dos modos: un modo Móvil (para uso normal) y un modo Coche (para utilizarlo al desplazarse en un vehículo de motor). Cuando se instale el soporte estándar en su coche, la unidad cambiará automáticamente entre el modo Móvil y el modo Coche.
- ① Título de la aplicación
Muestra el título de la aplicación seleccionada en ese momento.
- ② Indicador de estado
Iconos que indican el estado actual de la unidad.
- (1) Teléfono
(2) Navegador de tareas
(3) Conexión USB
(4) HFP (teléfono manos libres) ON
(5) DUN (Red de marcación) ON
(6) Conexión Bluetooth
(7) Conexión Wi-Fi
(8) Volumen
(9) Batería
(10) Hora
(11) Salir
- ③ Iconos de aplicaciones
Pulse sobre la pantalla para iniciar una aplicación como Navegación, Navegador, etc.
- ④ Teclas de información rápida
Estas teclas indican cuatro iconos. Pulse suavemente un icono para visualizar los resultados de ejecución de la tecla aplicable en el área de información rápida.
- Al tocar la tecla Portal Sync justo después de comprar la unidad se iniciará el procedimiento de registro de cliente.
- ⑤ Área de información rápida
Al tocar suavemente dentro de esta zona se pondrá en marcha la aplicación y se visualizarán los resultados de ejecución de las teclas correspondientes.
- ⑥ Área de información rápida
Esta zona de la pantalla muestra tres teclas. Pulsando suavemente una tecla se pondrá en marcha la aplicación correspondiente. Puede utilizar el panel de control para cambiar las teclas mostradas.
- ⑦ Generador de aplicaciones
Esta zona de la pantalla muestra tres teclas del generador. Pulsando suavemente una tecla del generador se pone en marcha la aplicación correspondiente. Puede utilizar el panel de control para cambiar las aplicaciones mostradas.
- ⑧ Pantalla de navegación (medio tamaño)
Si se toca suavemente la pantalla de navegación, se expandirá hasta llenar todo el área de visualización. Puede utilizar el panel de control para cambiar la disposición de la pantalla.

Installazione e caricamento del pacco batteria / Laden en opladen van de batterij / Acoplamiento y carga del bloque de baterías



- ① Far scorrere il blocco della batteria (B) verso l'alto e allineare le tre linguette (A) sulla parte esterna dal pacco batteria con l'unità.
- ② Premere sulla parte interna del pacco batteria per installarlo correttamente e far scorrere il blocco batteria (B) verso il basso.
- ③ Inserire l'adattatore AC nel jack per la carica dell'unità.
- ④ Attaccare la spina del convertitore adatto per la zona in cui si abita all'adattatore AC, quindi inserire l'adattatore AC nella presa elettrica.
- L'indicatore della batteria si accende con luce arancione durante lo svolgimento della procedura di carica, diventa verde quando la procedura di carica è stata completata e lampeggia quando la batteria è quasi esaurita.
- ① Schuif de batterijvergrendeling (B) omhoog en lijn de drie lippen (A) uit op de buitenkant van batterij met de unit.
- ② Druk op de binnenkant van de batterij om deze stevig vast te zetten en schuif de batterijvergrendeling (B) omlaag.
- ③ Steek de wisselstroomadapter in de oplaadaansluiting van de unit.
- ④ Bevestig de geschikte stekkeromzetter voor uw regio op de wisselstroomadapter en steek deze in een wandcontactdoos. De batterij-indicator licht oranje op onder het opladen, kleurt vervolgens groen wanneer het opladen is voltooid en knippert wanneer de batterijvoeding laag is.
- El indicador de la batería se iluminará en color naranja mientras tiene lugar el proceso de carga, cambiará a color verde cuando se haya completado la carga y parpadeará cuando la batería esté a punto de agotarse.

NOTA

- Un nuovo pacco batteria che non è mai stato caricato impiega almeno otto ore per caricarsi.
- Anche quando la potenza erogata dal pacco batteria è scarsa, è possibile avviare l'unità se l'adattatore AC è collegato e inserito nella presa elettrica.
- Per maggiori informazioni sulle modalità di sostituzione dell'unità batteria vedere "Sostituzione del pacco batteria" nel manuale dell'utente ClarionMIND.

WAARSCHUWING

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen voor de batterij in acht. Verkeerdt omgaan met de batterij brengt het risico met zich mee van lekken, oververhitting, ontplofing, ontbranding, brandgevaar en lichamelijk letsel.

- Laad de batterij nooit op het dashboard van een auto staan of op een andere plaats waar de batterij is blootgesteld aan direct zonlicht, in een in de zon geparkerde auto of op een andere plaats waar de batterij is blootgesteld aan hoge temperaturen en vocht.
- Sluit de positieve (+) en negatieve (-) klemmen van de batterij nooit kort.
- Probeer de batterij nooit uit elkaar te halen of te modificeren.
- Gebruik alleen de gespecificeerde batterij. Gebruik nooit een andere soort batterij.

OPMERKING

- Een nieuwe batterij die nooit eerder is opgeladen heeft ten minste acht uur nodig om op te laden.
- Bij een lage batterijvoeding kan de unit alsnog worden gestart als de wisselstroomadapter is aangesloten op de unit and in de wandcontactdoos.
- Voor meer informatie over het vervangen van de batterij, zie Vervangen van de batterij in de gebruikershandleiding.

ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes precauciones acerca del bloque de baterías. El uso incorrecto del bloque de baterías podría dar lugar a fuga de líquido, sobrecalentamiento, explosión y combustión, con el riesgo de ocasionar un incendio o lesiones personales.

- No deje el bloque de baterías sobre el salpicadero de un coche o en cualquier otro lugar expuesto a la luz solar directa, en un vehículo estacionado al sol o en algún lugar en el que se encuentre sometido a altas temperaturas y humedad.
- No los termine los terminales positivo (+) y negativo (-) del bloque de baterías.
- No intente desmontar un bloque de baterías ni modificarlo en modo alguno.
- Utilice únicamente el bloque de baterías especificado. No intente utilizar ningún otro tipo de bloque de baterías.

AVVERTENZE

Attenzione alle seguenti precauzioni relative al pacco batteria. Una gestione erroneda del pacco batteria può provocare perdita del liquido dallo stesso, surriscaldamento, esplosione, o combustione con conseguente incendio e lesioni personali.

- Non lasciare mai il pacco batteria sul cruscotto di un veicolo o in qualsiasi altro luogo esposto alla luce solare diretta, in un veicolo parcheggiato al sole, o in qualsiasi altro luogo in cui è soggetto ad alta temperatura o umidità.
- Non cortocircuitare il terminale (+) e il negativo (-) del pacco batteria.
- Non smontare il pacco batteria e non modificarlo in alcun modo.
- Utilizzare esclusivamente il pacco batteria specificato. Non utilizzare un altro tipo di pacco batteria.

NOTA

- In condizioni estreme di caldo e freddo non è possibile effettuare la procedura di carica. Caricare il pacco batteria in un luogo in cui la temperatura è compresa tra 10°C e 35°C. Se la batteria si surriscalda per l'uso continuo dell'unità o perché soggetta alla luce solare diretta, è probabile che non venga eseguita la procedura di carica per proteggere la batteria stessa. In questo caso, l'indicatore si accende con luce arancione.
- Non è necessario scaricare completamente una batteria prima di caricarla.
- I pacchi batteria sono oggetti usurabili. Nel tempo, il periodo di funzionamento fornito da ciascuna carica diventa più breve e occorrerà più tempo per caricare il pacco batteria.
- Se il periodo di funzionamento fornito normalmente da una carica diventa circa metà di quello iniziale, sostituire il pacco batteria con un nuovo.

OPMERKING

- Erg warme of koude omstandigheden maakt het opladen onmogelijk. Laad de batterij op bij een temperatuur van 10°C tot 35°C. Als de batterij heel wordt door voortdurend gebruik van de unit of door blootstelling aan direct zonlicht, laadt de batterij mogelijk niet op ter bescherming van de batterij. In dat geval knippert de indicator oranje.
- U hoeft de batterij niet volledig te ontladen voor het opladen.
- Batterijen zijn verbruiksartikelen. Na verloop van tijd wordt de bedrijfstijd na iedere oplading korter en duurt het steeds langer om de batterij iedere keer weer op te laden.
- Als de normale bedrijfstijd na oplading is teruggebracht tot ongeveer de helft van de tijd, vervang dan de batterij door een nieuwe.

PRECAUCIÓN

- Las condiciones ambientales muy calientes o muy frías harán que la carga sea imposible. Cargue el bloque de baterías en una zona en la que la temperatura oscile entre 10 °C y 35 °C. Cuando la batería se calienta mucho debido a un uso continuado de la unidad o porque está sometida a la luz solar directa, es posible que la batería no se cargue como forma de protección de la misma. En este caso, el indicador parpadeará en color naranja.
- No necesita descargar completamente la batería antes de cargarla.
- Los bloques de baterías son elementos consumibles. Con el tiempo, la cantidad de tiempo de funcionamiento suministrado por cada carga se hará más corta y progresivamente se tardará más tiempo en cargar el bloque de baterías cada vez.
- Cuando el tiempo de funcionamiento normalmente suministrado por una carga se convierte en la mitad de lo que era inicialmente, sustituya el bloque de baterías por uno nuevo.

Pacco batteria

Tempo di funzionamento: Circa 1,5 ore
Tempo di carica: Circa 2 ore (Unità spenta, completamente scarica in carica totale.)

Batterij

Bedrijfstijd: Ongeveer 1,5 uur
Opladetiijd: Ongeveer 2 uur (Unit uitgeschakeld, van volledige ontlading tot volledige lading.)

Bloque de baterías

Tiempo de funcionamiento: Aproximadamente 1,5 horas
Tiempo de carga: Aproximadamente 2 horas (Unidad apagada, que pasa de descarga completa a carga completa.)

Funzionamento del pulsante d'accensione / Bedieningen aan/uitknop / Operaciones del botón de encendido

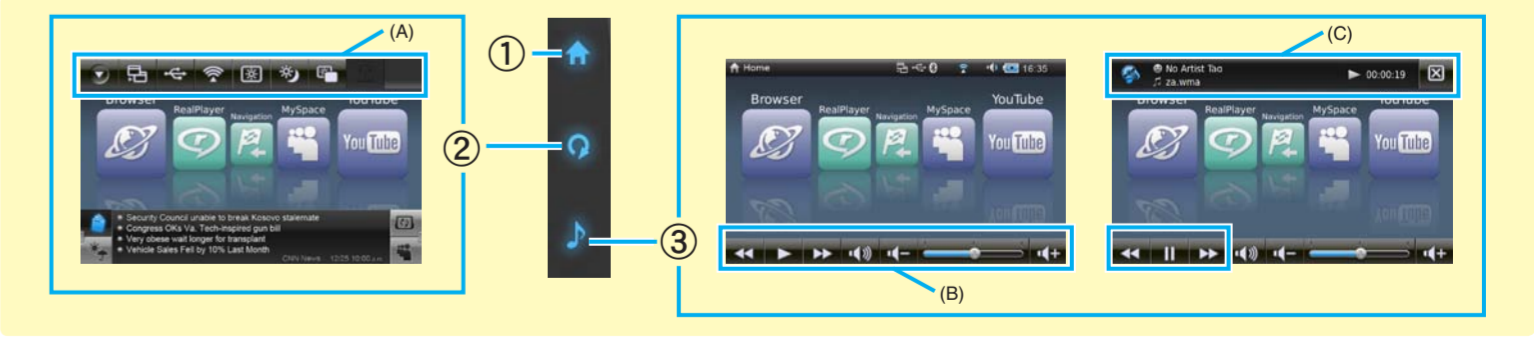
- Per accendere l'unità**
Premere il pulsante d'alimentazione.
- Per spegnere l'unità**
Se l'unità è accesa, tenere premuto il pulsante di alimentazione. (Per almeno quattro secondi)
- Per entrare in modalità stand-by**
Se l'unità è accesa, premere il pulsante di alimentazione.
- Aanzetten van de unit**
Druk op de aan/uitknop.
- Uitzetten van de unit**
Houd de aan/uitknop ingedrukt met de unit ingeschakeld. (gedurende ongeveer vier seconden)
- Stand-by inschakelen**
Druk op de aan/uitknop met de unit ingeschakeld.
- LET OP**
- Wanneer u de unit voor de eerste keer inschakelt, sluit de wisselstroomadapter of autoadapter aan en start vervolgens de unit.
 - Als u de autoadapter gebruikt voor voeding, start de motor en bedien de unit met de motor op stationair.
 - De unit verbruikt erg weinig stroom in stand-by. De bedrijfstijd van de batterij in stand-by is daarom beduidend korter dan wanneer de unit is uitgeschakeld. De stroom schakelt automatisch uit wanneer de batterijlading laag is. Als u niet van plan bent de unit voorlopig te gebruiken, zet deze dan uit.
- Para encender la unidad**
Pulse el botón de encendido.
- Para apagar la unidad**
Cuando la unidad esté encendida, mantenga pulsado el botón de encendido. (Durante unos cuatro segundos)
- Para entrar en el modo de espera**
Cuando la unidad esté encendida, pulse el botón de encendido.
- PRECAUCIÓN**
- La primera vez que enciende la unidad, conecte el adaptador de CA o el adaptador para coche y después póngala en marcha.
 - Si está utilizando el adaptador para coche para suministrar energía, arranque el motor del vehículo y haga funcionar la unidad con el motor al ralentí.
 - La unidad consume unas cantidades mínimas de energía en modo de espera, por lo que el tiempo de funcionamiento del bloque de baterías en modo de espera es comparativamente inferior al que tiene lugar cuando la unidad está apagada. La alimentación se desconecta automáticamente cuando la energía de las baterías se va reduciendo. Si no tiene pensado usar la unidad durante un periodo de tiempo, apáguela.

Icona applicazione Operazioni / Gebruik van toepassingspictogrammen / Operaciones de los iconos de aplicaciones



- Le operazioni su schermo si possono effettuare utilizzando lo stilo o il dito. Di seguito vengono indicate le operazioni su schermo supportate.
- Trascinamento... Tenendo lo stilo o il dito contro lo schermo, spostare in alto, in basso, a sinistra, a destra o in diagonale.
- Selezionare.....Premere lo stilo delicatamente sullo schermo per selezionare le voci di menu, le impostazioni, ecc.
- ① Per spostare un'icona (vista diapositiva)
Trascinare il bordo superiore o inferiore dell'icona a sinistra o a destra.
- ② Per avviare un'applicazione
Premere con lo stilo sull'icona per avviare la relativa applicazione.
- ③ Per modificare lo stile di visualizzazione dell'icona
Trascinando il centro dell'icona verso l'alto o verso il basso come mostrato nell'illustrazione permette di passare dalla vista delle diapositive alla vista ciclica.
- ④ Per spostare un'icona (vista ciclica)
Trascinare lo stilo o il dito sullo schermo per tracciare un arco all'interno dell'anello dell'icona.
- U kunt schermtoepassingen uitvoeren met behulp van de styluspen of uw vinger. De volgende schermtoevoeringen zijn mogelijk.
- Stappen...Houd de styluspen of uw vinger op het scherm en beweeg omhoog, omlaag, naar links, rechts of diagonaal.
- Drukken...Druk licht op het scherm om een menu-item, instelling, etc. te selecteren.
- ① Als u een pictogram wilt verplaatsen (diaweeergave)
Sleep het pictogram aan de bovenzijde of onderzijde naar links of rechts.
- ② Als u een toepassing wilt starten
Druk op een pictogram om de betreffende toepassing te starten.
- ③ Als u de weergavestijl van pictogrammen wilt veranderen
Als u het middelste pictogram omhoog of omlaag sleept zoals getoond in de afbeelding, wordt de weergavestijl van het pictogram geschakeld tussen diaweeergave en carouselweergave.
- ④ Als u een pictogram wilt verplaatsen (carouselweergave)
Beweeg de styluspen of uw vinger op het scherm om een cirkel te trekken binnenin de ring van de pictogram.
- Puede realizar operaciones de pantalla utilizando el lápiz óptico o su dedo. Estas son las operaciones de pantalla admitidas.
- Arrastrar.....Mantener el lápiz óptico o su dedo contra la pantalla, moverlos hacia arriba, abajo, izquierda, derecha o en diagonal.
- Pulsar suavemente...Tocar ligeramente la pantalla para seleccionar un elemento de menú, ajuste, etc.
- ① Para mover un icono (vista de diapositiva)
Arrastre el borde superior o inferior del icono hacia la izquierda o la derecha.
- ② Para poner en marcha una aplicación
Pulse suavemente un icono para poner en marcha la aplicación correspondiente.
- ③ Para cambiar el estilo de visualización de un icono
Si se arrastra el icono central hacia arriba o hacia abajo, como se muestra en la ilustración, se cambiará el estilo de visualización del icono entre la vista de diapositiva y la vista de carousel.
- ④ Para mover un icono (vista de carousel)
Arrastre el lápiz óptico o su dedo sobre la pantalla para trazar un arco dentro del anillo del icono.

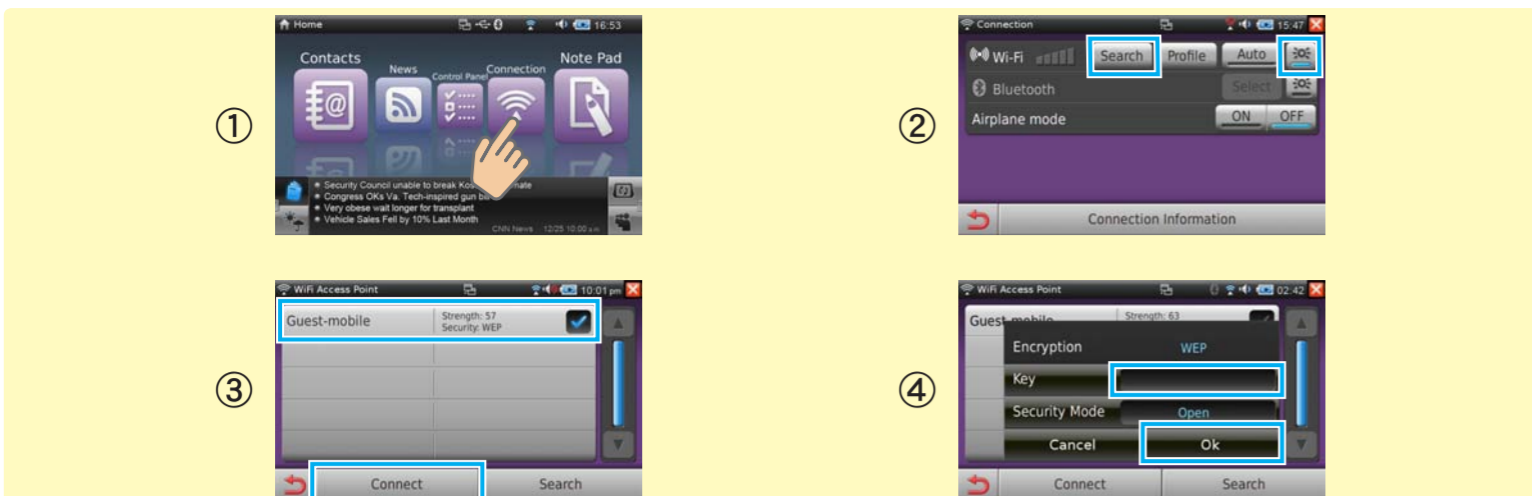
Tasti One Touch / Tiptoetsen / Teclas de una pulsación



- ① Tasto Home
Premere il tasto home per tornare alla schermata Pagina principale da visualizzare i risultati di funzionamento. Premendo il tasto home quando è visualizzata la schermata Pagina principale è possibile scorrere le icone applicazione a sinistra in serie da cinque.
- ② Tasto Control
Premere il tasto control per visualizzare la barra di controllo (A) lungo la parte superiore della schermata. Premendo di nuovo il tasto control si nasconde la barra. La barra di controllo scompare dopo circa cinque secondi se non si effettua alcuna operazione.
- ③ Tasto audio
Premere il tasto audio per visualizzare la barra audio (B) lungo la parte inferiore della schermata. Premendo di nuovo il tasto audio si nasconde la barra. La barra audio scompare dopo circa cinque secondi se non si effettua alcuna operazione. Premendo con lo stilo <<< || || >>> mentre RealPlayer è in funzione compare la barra delle informazioni audio (C) lungo la parte superiore dello schermo. La barra di informazioni audio mostra il nome del cantante, il titolo del brano, lo stato e il tempo di riproduzione.
- ① Home-toets
Druk op de home-toets om terug te keren naar het scherm Start van een willekeurige bedieningsgroep.
- Als u op de home-toets drukt terwijl het scherm Start wordt weergegeven, schuiven de toepassingspictogrammen naar links in sets van vijf.
- ② Bedieningsstoetsen
Druk op de bedieningsstoets om de bedieningsbalk (A) weer te geven aan de bovenkant van het scherm. Druk nogmaals op de bedieningsstoets om de balk te verbergen. De bedieningsbalk verdwijnt na ongeveer vijf seconden als u geen bediening uitvoert.
- ③ Audio-toetsen
Druk op de audio-toets om de audiobalk (B) weer te geven aan de onderkant van het scherm. Druk nogmaals op de audio-toets om deze te verbergen. De audiobalk verdwijnt na ongeveer vijf seconden als u geen bediening uitvoert. Druk op <<< || || >>> tijdens gebruik van de RealPlayer om de audio-informatiebalk (C) weer te geven aan de bovenkant van het scherm. De audio-informatiebalk toont de naam van de artiest en het nummer, speelsituatie en afspeeltijd.
- ① Tecla de inicio
Pulse la tecla de inicio para regresar a la pantalla Inicio desde cualquier otra pantalla de operaciones.
- Al hacer clic en la tecla de inicio mientras se muestra la pantalla Inicio, se consigue que los iconos de aplicaciones se desplacen hacia la izquierda en grupos de cinco.
- ② Tecla de control
Pulse la tecla de control para mostrar la barra de control (A) junto a la parte superior de la pantalla. Pulsando de nuevo la tecla de control, se oculta la barra. La barra de control desaparece después de cinco segundos aproximadamente si usted no realiza ninguna operación.
- ③ Tecla de audio
Pulse la tecla de audio para mostrar la barra de audio (B) junto a la parte inferior de la pantalla. Pulsando de nuevo la tecla de audio, se ocultará. La barra de audio desaparece después de cinco segundos aproximadamente si usted no realiza ninguna operación. Si se pulsa suavemente <<< || || >>> mientras se está ejecutando RealPlayer se conseguirá que la barra de información de audio (C) aparezca junto a la parte superior de la pantalla. La barra de información de audio muestra el nombre del artista, nombre de la pista, estado de la reproducción y tiempo de reproducción.

Collegamento a Internet / Aansluiten op het internet / Conexión a Internet

Impostazioni per la connessione Wi-Fi / Instellingen Wi-Fi-verbinding / Configuración de la conexión Wi-Fi



L'unità deve essere collegata a una rete per poter accedere a Internet. Si può stabilire una connessione Wi-Fi se ci si trova in un'area con un punto di accesso LAN senza fili.

- Nella schermata Pagina principale selezionare con lo stilo il tasto [Connessione].
- Nella schermata Connessione premere con lo stilo il tasto Wi-Fi per attivare la funzione Wi-Fi, quindi selezionare con lo stilo il tasto [Cerca].
- Premere e selezionare con la stilo la casella di spunta vicino al punto di accesso cui si desidera collegarsi, quindi premere il tasto [Connetti].
- Selezionare con lo stilo il campo "Chiave" e immettere la chiave, quindi selezionare con lo stilo il tasto [OK].
- Selezionare con lo stilo il tasto [OK].

In questo modo si torna alla schermata Connessione al passaggio 2 e si può stabilire il collegamento Wi-Fi.

Le impostazioni di connessione corrente possono essere salvate nel profilo. Selezionando "ON" per l'impostazione Wi-Fi "Auto" si imposta la connessione automatica dalla connessione per passaggi. Vedere il manuale dell'utente per maggiori informazioni sulle impostazioni di connessione Wi-Fi.

De unit moet op een netwerk worden aangesloten voor toegang tot het internet. U kunt een Wi-Fi-verbinding maken als u zich in een gebied bevindt met een draadloos LAN-toegangspunt.

- Druk op het scherm Start op de toets [Verbinding].
- Druk op het scherm Verbinding op de toets Wi-Fi om de Wi-Fi-functie in te schakelen en druk vervolgens op de toets [Zoeken].
- Druk op het keuzevakje naast het toegangspunt waarmee u de verbinding wilt maken en selecteer het vakje. Druk vervolgens op de toets [Verbinden].
- Druk op het veld "Sleutel" en druk de toets in. Druk vervolgens op de toets [OK].
- Druk op de [OK]-toets.

Hierdoor keert u terug naar het scherm Verbinding in stap 2 en wordt de Wi-Fi-verbinding gemaakt.

U kunt de huidige verbindingsoinstellingen opslaan als een profiel. Selecteer "ON" voor de Wi-Fi "Auto"-instelling om automatisch de verbinding voor volgende verbindingen in te schakelen. Zie de gebruikershandleiding voor de instellingen van Wi-Fi-verbindingen.

Es necesario que la unidad esté conectada a una red para poder acceder a Internet. Puede establecer una conexión Wi-Fi si se encuentra en una zona con un punto de acceso a LAN inalámbrico.

- En la pantalla Inicio, pulse suavemente la tecla [Conexión].
- En la pantalla Conexión, pulse la tecla Wi-Fi para activar la función Wi-Fi y después pulse la tecla [Buscar].
- Pulse y seleccione la casilla de verificación situada junto al punto de acceso al que desea conectarse y, a continuación, pulse la tecla [Conectar].
- Pulse sobre el campo "Clave" e introduzca la clave, y después pulse la tecla [OK].
- Pulse la tecla [OK].

Esto le hará volver a la pantalla Conexión del paso 2 y establecerá la conexión Wi-Fi.

Puede guardar la configuración de conexión actual como un perfil. Seleccione "ON" para el ajuste "Auto" de Wi-Fi. Le permitirá la conexión automática a partir de conexiones posteriores. Para obtener más información sobre la configuración de conexión Wi-Fi, consulte la Guía de usuario.

Impostazioni per il collegamento Bluetooth / Verbindingsinstellingen voor Bluetooth / Configuración de conexión Bluetooth



Se ci si trova in un luogo in cui l'accesso LAN senza fili non è disponibile, ci si può collegare a una rete utilizzando un telefono cellulare abilitato per il Bluetooth che ha un piano dati Internet.

- Nella schermata Pagina principale selezionare con lo stilo il tasto [Connessione].
- Nella schermata Connessione selezionare con lo stilo il tasto Bluetooth per attivare la funzione Bluetooth, quindi selezionare con lo stilo il tasto [Selez.].
- Selezionare con lo stilo il campo "Selezione dispositivo".
- Impostare il telefono cellulare che si desidera sincronizzare nella modalità di stand-by per sincronizzazione quindi selezionare con lo stilo il tasto [Cerca].
- Nell'elenco dei telefoni cellulari trovati, selezionare con lo stilo quello che si desidera sincronizzare.
- Digitare il codice PIN "1234" dell'unità con il telefono cellulare abilitato per il Bluetooth.

Quindi, configurare le impostazioni di collegamento a Internet. Vedere il manuale dell'utente per maggiori informazioni sulla connessione a Internet.

Als u zich op een locatie bevindt waar geen draadloze LAN-toegang beschikbaar is, kunt u de verbinding maken met een netwerk via een mobiele telefoon met Bluetooth die beschikt over een internet-dataplan.

- Druk op het scherm Start op de toets [Verbinding].
- Druk op het scherm Verbinding op de toets Bluetooth om de Bluetooth-functie in te schakelen en druk vervolgens op de toets [Select.].
- Druk op het veld "Apparaat selecteren".
- Zet de mobiele telefoon waarmee u de verbinding wilt maken in de verbindingsstand-by en druk op de toets [Zoeken].
- Druk op de lijst met gevonden mobiele telefoons op de telefoon waarmee u de verbinding wilt maken.
- Voer de PIN-code "1234" in van de unit met de mobiele telefoon die beschikt over Bluetooth.

Configureer vervolgens de instellingen om te verbinden met het internet. Zie de gebruikershandleiding voor informatie over verbinden met het internet.

Cuando se encuentre en una ubicación donde no esté disponible el acceso a LAN inalámbrico, puede conectarse a una red utilizando un teléfono móvil habilitado para Bluetooth que tenga un plan de datos de Internet.

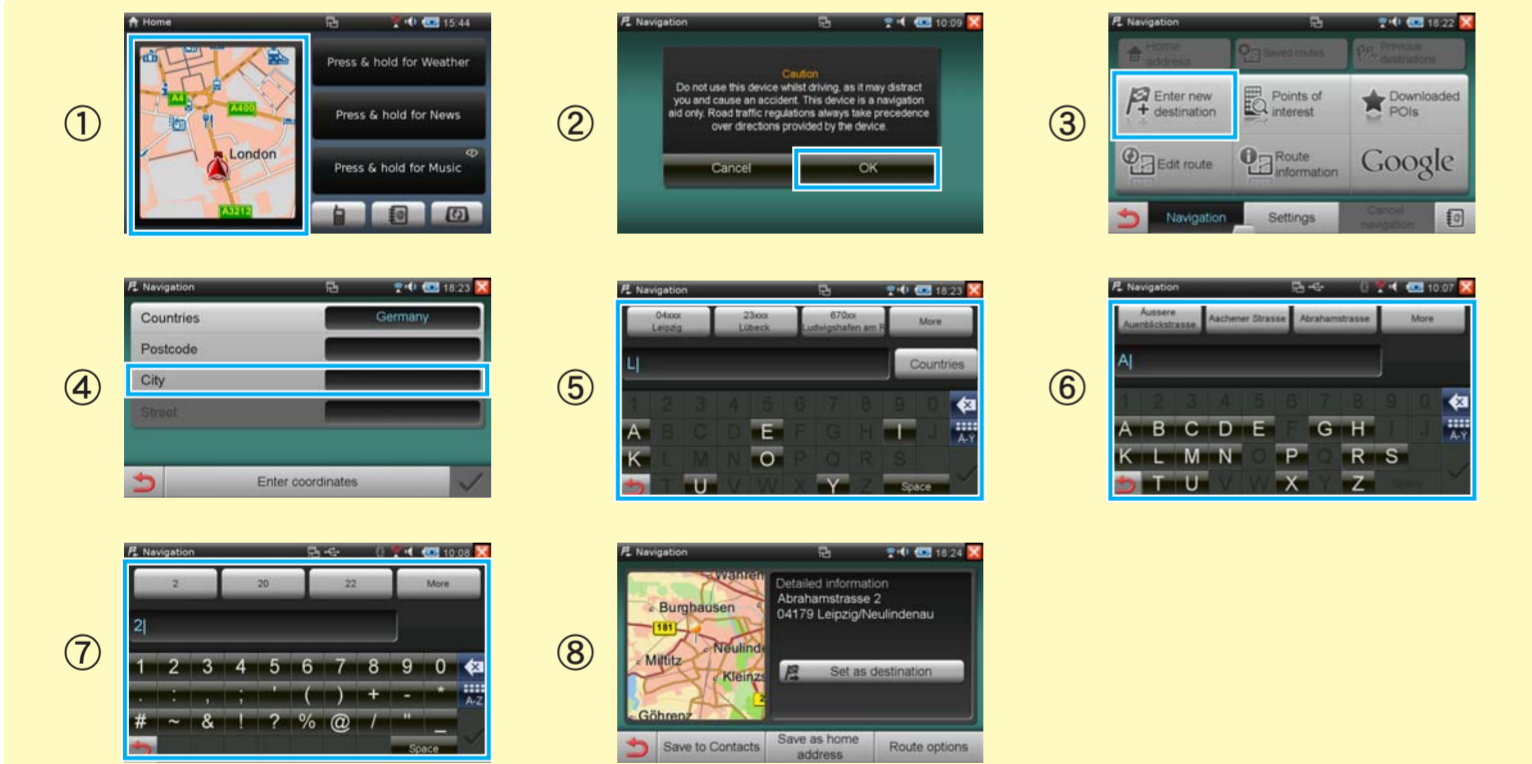
- En la pantalla Inicio, pulse la tecla [Conexión].
- En la pantalla Conexión, pulse la tecla Bluetooth para activar la función Bluetooth y después pulse la tecla [Selec.].
- Pulse suavemente sobre el campo "Seleccionar dispositivo".
- Coloque el teléfono móvil con el que desea emparejarse en modo de espera de emparejamiento y después pulse la tecla [Buscar].
- En esta lista de teléfonos móviles encontrados, pulse sobre aquel con el que desea emparejarse.
- Introduzca el código PIN "1234" de la unidad con el teléfono móvil habilitado para Bluetooth.

A continuación, configure los ajustes para conectarse a Internet. Para obtener información sobre la conexión a Internet, consulte la Guía de usuario.

Navigation / Navigatie / Navegación

1 Ricerca di una destinazione / Zoeken naar een bestemming / Búsqueda de un destino

1-1 Ricerca per nome di città / Zoeken op plaatsnaam / Búsqueda por nombre de ciudad



Nella schermata Pagina principale della modalità auto selezionare con lo stilo la schermata di navigazione. In tal modo si visualizza una schermata di avvertenza.

- Leggere l'avvertenza e selezionare con lo stilo il tasto [OK].
- In tal modo si visualizza il menu principale di Navigazione.
- Selezionare con lo stilo il tasto [Immettere nuova destinazione].
- Selezionare con lo stilo il tasto [Città].
- Immettere il nome della città di destinazione. Se la destinazione desiderata è compresa nei tasti che compaiono sopra la tastiera, selezionare con lo stilo il relativo tasto.

NOTA
Mentre si digitano i caratteri, sopra la tastiera compaiono i tasti di nomi applicabili e un tasto [Altri]. Questi tasti mostrano il suggerimento che corrispondono ai caratteri inseriti.

- Immettere il nome della strada della destinazione. Se la strada desiderata è compresa nei tasti che compaiono sopra la tastiera, selezionare con lo stilo il relativo tasto.
- Immettere il numero civico dell'indirizzo o il nome di un incrocio e selezionare il tasto applicabile che compare.
- In tal modo si visualizza una mappa della destinazione con il relativo indirizzo.

Druk op het automodus scherm Start op het navigatiescherm. Hierdoor verschijnt een waarschuwingsscherm.

- Lees de waarschuwing en druk vervolgens op de toets [OK]. Hierdoor verschijnt het hoofdmenu Navigatie.
- OPMERKING
Als de unit in de mobiele modus staat, druk op toets [Navigatie] in het Start-scherm. Druk op het waarschuwingsscherm dat vervolgens verschijnt op [OK].
- Druk op de toets [Nieuwe bestemm. invoeren].
- Druk op de toets [Stad].
- Voer de plaatsnaam van de bestemming in. Als de gewenste bestemming is opgenomen op de toetsen die boven het toetsenbord verschijnen, drukt u op de betreffende toets.

OPMERKING
Naarmate u tekens invoert, verschijnen de betreffende naamtoetsen en de toets [Overige] boven het toetsenbord. Deze toetsen tonen de resultaten die overeenkomen met de tekens die u hebt ingevoerd.

- Voer de straatnaam in van de bestemming. Als de gewenste straat is opgenomen op de toetsen die boven het toetsenbord verschijnen, drukt u op de betreffende toets.
- Voer het huisnummer of de naam van een kruispunt in en druk op de betreffende toets die verschijnt.
- Hierdoor verschijnt een kaart van de bestemming samen met het adres.

En la pantalla Inicio del modo Coche, pulse sobre la pantalla de navegación.

- Aparecerá una pantalla de advertencia.
- Lea la advertencia y pulse la tecla [OK].
- Aparecerá el menú principal de Navegación.

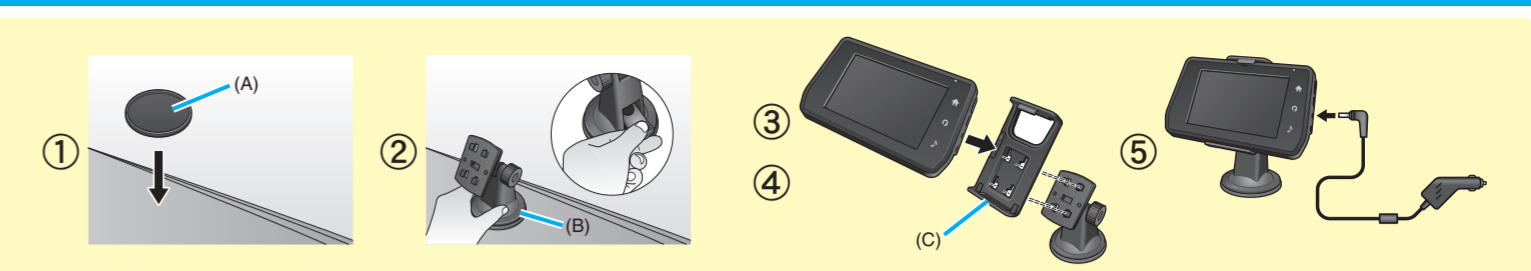
NOTA
Si la unidad está en el modo Móvil, pulse la tecla [Navegación] en la pantalla Inicio. En la pantalla de advertencia que aparece, pulse la tecla [OK].

- Pulse la tecla [Intr. nuevo destino].
- Pulse la tecla [Ciudad].
- Introduzca el nombre de la ciudad de destino. Si el destino deseado se incluye en las teclas que aparecen sobre el teclado, pulse su tecla correspondiente.

NOTA
A medida que introduce caracteres, van apareciendo sobre el teclado teclas de nombres aplicables y una tecla [Otros]. Estas teclas muestran los nombres encontrados que se corresponden con los caracteres que usted introduce.

- Introduzca el nombre de la calle del lugar de destino. Si la calle deseada se incluye en las teclas que aparecen sobre el teclado, pulse su tecla correspondiente.
- Introduzca el número de la dirección o el nombre de un cruce y pulse la tecla aplicable que aparece.
- Entonces se mostrará un mapa del lugar de destino, junto con su dirección.

Installazione dell'unità in un veicolo a motore / Installeren van de unit in een motorvoertuig / Instalación de la unidad en un vehículo de motor



Utilizzare l'intelaiatura standard (A + B + C) per installare l'unità nel veicolo.

AVVERTENZE

- Installare l'unità in un punto in cui non interferisce con il funzionamento del veicolo.
- Installare l'unità in un punto in cui non interferisce con l'esplosione degli air bag e non ostacola il campo visivo del conducente.
- Non installare l'unità sul vetro. L'installazione al vetro è pericolosa e può ostacolare la visibilità del conducente.

1 Dopo aver pulito il punto d'installazione dall'eventuale presenza di olio o di altre sostanze estranee, attaccare la piastra a ventosa (A).

ATTENZIONE

- Sono necessarie almeno 24 ore per ottenere un'adesione adeguata della piastra a ventosa.

2 Applicare la coppa a ventosa del braccio di supporto (B) alla piastra a ventosa, quindi abbassare la leva del braccio di supporto.

ATTENZIONE

- Per conservare la forza di aderenza, rimuovere e installare di nuovo la coppa a ventosa una volta al mese.

3 Inserire l'accessorio (C) nel braccio di supporto. Premere l'accessorio fino allo scatto in sede.

4 Attaccare l'unità all'accessorio, regolando l'angolo dell'antenna GPS integrata, in modo che sia puntata verso il cielo.

NOTA

Potrebbero occorrere alcuni minuti prima che la lettura di ubicazione corrente iniziale sia disponibile dal GPS.

5 Collegare l'adattatore auto in dotazione all'unità e inserire l'altra estremità dell'adattatore nella presa dell'accendisigari (12V/24V).

6 Applicare la pellicola protettiva in dotazione allo schermo LCD per proteggerlo dai graffi.

ATTENZIONE

- Il lato adesivo della pellicola protettiva è sì può imbrattare facilmente con sporco e polvere. Non toccarlo direttamente.
- Non sgualciare la pellicola protettiva.

AVVERTENZE

Precauzioni per l'uso con l'adattatore per auto

- Questa unità è stata progettata per funzionare solo con una messa a terra negativa da 12V/24V DC per veicoli.

- Utilizzare esclusivamente l'adattatore per auto specificato.

- Prima di inserire la spina dell'adattatore per auto nella presa dell'accendisigari, ispezionare e pulire la presa dell'accendisigari. La presenza di cenere da tabacco o di altro materiale estraneo all'interno della presa dell'accendisigari può compromettere il contatto e causare il surriscaldamento della spina oppure può provocare un incendio.

- Inserire la spina nell'accendisigari fino al completo inserimento.

- L'inserimento incompleto può causare il surriscaldamento eccessivo, può provocare incendi, ecc.

NOTA DI AVVISO

Prima di utilizzare l'adattatore per auto, avviare sempre il motore del veicolo. L'uso dell'adattatore per auto con il motore fermo, può provocare lo scaricamento della batteria del veicolo.

Gebruik de standaardbasis (A + B + C) voor de installatie van de unit in een motorvoertuig.

WAARSCHUWING

- Installeer de unit op een plaats waar deze de besturing van het voertuig niet kan hinderen.
- Installeer de unit op een plaats waar deze het gebruik van airbags niet kan hinderen en waar deze niet het zicht aan de bestuurder ontneemt.
- Installeer de unit niet op een raam. Dit kan gevaarlijk zijn en kan het zicht aan de bestuurder ontnemen.

1 Verwijder eerst olie, smeer of ander substanties van de plaats van installatie en installeer de zuigplaat (A).

LET OP

- Het duurt ongeveer 24 uur voordat de zuigplaat voldoende is aangehecht.

2 Bevestig de zuignap van de steunarm (B) op de zuigplaat en zet de hendel van de steunarm omlaag.

LET OP

- Voor behoud van voldoende zuigkracht, verwijder en installeer de zuignap eens per maand.

3 Plaats de bevestiging (C) in de steunarm. Druk de toepassing in totdat deze op zijn plaats klikt.

4 Bevestig de unit op de bevestiging en stel de hoek van de geïntegreerde GPS-antenne zo in dat deze omhoog gericht staat.

OPMERKING

Het kan een aantal minuten duren voordat de eerste locatiebepaling van de GPS verschijnt.

5 Sluit de meegeleverde autoadapter aan op de unit en steek het andere uiteinde van de adapter in het aanstekcontact (12V/24V) van de auto.

6 Plak de meegeleverde beschermplaat op het LCD-scherm om het te beschermen tegen krassen.

ATTENZIONE

- De plakant van de beschermplaat kan bevlekt raken door vuil en stof. Raak deze kant niet aan.
- De beschermplaat niet kreuken.

WAARSCHUWING

Voorzorgsmaatregelen tijdens gebruik van de autoadapter

- Deze unit is ontworpen voor gebruik in alleen voertuigen met negatieve aarde van 12 V/24 V DC.

- Gebruik alleen de gespecificeerde autoadapter.

- Voordat u de autoadapter in een aanstekcontact steekt, controleer en reinig het aanstekcontact. Als of andere substanties in het aanstekcontact kunnen leiden tot een slecht contact en vormen het risico van oververhitting van de stekker of van brand.

- Steek de stekker zover mogelijk in het aanstekcontact. Als de stekker niet ver genoeg is ingebracht, kan risico van oververhitting, brand, etc. ontstaan.

WAARSCHUWING

Start eerst altijd de motor van het voertuig voordat u de autoadapter gebruikt. Gebruik van de autoadapter met de motor af kan leiden tot het leegtrekken van de accu.

Utilice el soporte estándar (A + B + C) para instalar la unidad en un vehículo de motor.

ADVERTENCIA

- Instale la unidad en una ubicación donde no interfiera con el funcionamiento del vehículo.
- Instale la unidad en una ubicación donde no interfiera con el despliegue del airbag y no bloquee el campo visual del conductor.
- No instale la unidad en una ventana. Hacer eso es peligroso y puede impedir la visión del conductor.

1 Después de limpiar la ubicación de instalación de cualquier aceite o partícula extraña, fije la placa de ventosa (A).

PRECAUCIÓN

- Hay que esperar 24 horas aproximadamente antes de que la placa de ventosa alcance la adhesión suficiente.

2 Fije la copa de ventosa del brazo de apoyo (B) a la placa de ventosa y, a continuación, baje la palanca del brazo de apoyo.

PRECAUCIÓN

- Para mantener la resistencia de la ventosa, retire y vuelva a instalar la copa de la ventosa una vez al mes.

3 Introduzca el accesorio (C) en el brazo de apoyo. Presione el accesorio hasta que encaje firmemente en su sitio.

4 Fije la unidad al accesorio, ajustando el ángulo de la antena de geostigreade GPS-antena zo in dat deze omhoog gericht staat.

NOTA

Es posible que pasen unos minutos hasta que la lectura inicial de la ubicación actual aparezca en el GPS.

5 Conecte a la unidad el adaptador para coche suministrado y enchufe el otro extremo del adaptador a la toma del encendedor de cigarrillos del vehículo (12 V/24V).

6 Pegue la lámina protectora suministrada a la pantalla LCD para protegerla frente a rayaduras.

PRECAUCIÓN

- La cara adhesiva de la lámina protectora es propensa a llenarse de suciedad y polvo. No la toque directamente.
- No doble la lámina protectora.

ADVERTENCIA

Precauciones durante el uso del adaptador para coche

- Esta unidad está diseñada para utilizarla solamente en un vehículo de masa negativa de 12 V/24 V CC.

- Utilice únicamente el adaptador para coche especificado.

- Antes de enchufar el adaptador para coche a una toma de encendedor de cigarrillos, inspeccione y limpie dicha toma de encendedor. La ceniza del tabaco o cualquier otra partícula extraña dentro de la toma del encendedor puede dar lugar a un contacto deficiente y crear un riesgo de recalentamiento de la clavija o incluso puede provocar un incendio.

- Introduzca firmemente la clavija en la toma del encendedor hasta que haga tope. Una inserción incompleta crea un riesgo de recalentamiento excesivo, incendio, etc.

NOTA DE ADVERTENCIA

Antes de utilizar el adaptador para coche, arranque siempre el motor del vehículo. El uso del adaptador para coche con el motor parado puede provocar que la batería del vehículo se descargue.

1-2 Ricerca per categoria / Zoeken op categorie / Búsqueda por categoría



1 Nel menu principale di Navigazione, selezionare con lo stilo il tasto [Punti di interesse].

2 Selezionare la categoria desiderata.

3 Selezionare con lo stilo un metodo di ricerca.

4 Digitare i caratteri che si desidera cercare, quindi selezionare con lo stilo il tasto [Altri].

5 Selezionare con lo stilo un punto di interesse come destinazione.

6 In tal modo si visualizza una mappa della destinazione, insieme all'indirizzo e al numero telefonico.

Nel menu principale, selezionando il tasto [Google] consente la connessione a Internet per usare POI del sito Google come destinazione.

1 Druk in het hoofdmenu Navigatie op de toets [Bijzondere plaatsen].

2 Druk op de gewenste categorie.

3 Druk op een zoekmethode om deze te selecteren.

4 Typ de tekens in waarop u wilt zoeken en druk op de toets [Overige].

5 Druk op het gegeven item dat voor u van belang is en selecteer het als de bestemming.

6 Hierdoor verschijnt een kaart van de bestemming samen met het adres en het telefoonnummer.

Druk in het hoofdmenu op de toets [Google] voor verbinding met het internet voor gebruik van de POI op de Google site als een bestemming.

1 En el menú principal de Navegación, pulse la tecla [Lugares especiales].

2 Pulse la categoría que desee.

3 Pulse un método de búsqueda para seleccionarlo.

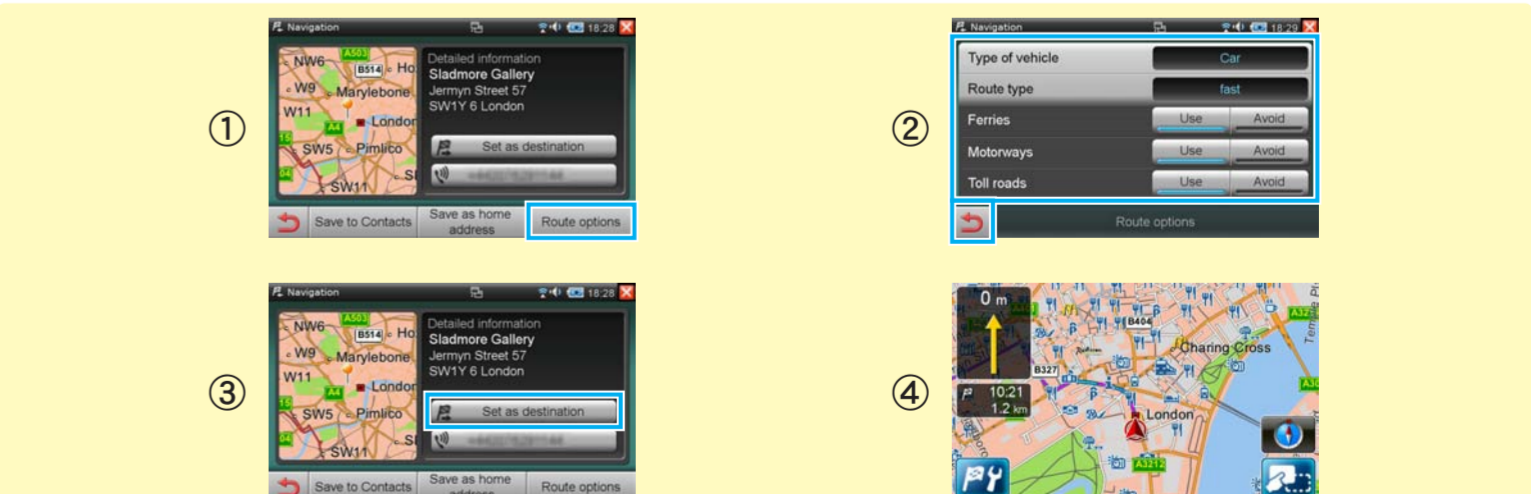
4 Introduzca los caracteres por los que desea buscar y después pulse la tecla [Otros].

5 Pulse un punto de interés para seleccionarlo como el lugar de destino.

6 Entonces se mostrará un mapa del lugar de destino, junto con su dirección y número de teléfono.

Si en el menú principal pulsa la tecla [Google], se conectará a Internet para utilizar los POI del sitio de Google como destino.

2 Uso della guida per il percorso / Gebruiken van een routegids / Uso de la guía de rutas



Dopo aver individuato la destinazione desiderata, utilizzare questa procedura per determinare il percorso per raggiungere la destinazione.

1 Sulla schermata della mappa della destinazione individuata, selezionare con lo stilo il tasto [Opzioni percorso].

In tal modo si visualizza la schermata route options.

2 Selezionare sullo schermo le varie opzioni di configurazione per determinare percorso, quindi selezionare con lo stilo il tasto [OK] per tornare alla schermata del passaggio 1.

3 Selezionare con lo stilo il tasto [Imposta come destinazione]. Il percorso viene determinato secondo le impostazioni di opzione configurate.

4 L'unità servirà da guida mentre il veicolo viaggia lungo il percorso. La guida per il percorso termina automaticamente quando è stata raggiunta la destinazione.

Nadat u uw bestemming hebt gevonden, kunt u deze procedure gebruiken om de route naar een bestemming te bepalen.

1 Druk op het kaartscherm van de bestemming waarop u gezocht hebt op de toets [Routeopties].

Hierdoor verschijnt een scherm met routeopties.

2 Druk op het scherm om verschillende opties te configureren voor het bepalen van een route en druk vervolgens op de toets [OK] om terug te keren naar het scherm in stap 1.

3 Druk op de toets [Als bestemming vastleggen].

De route wordt vervolgens bepaald in overeenstemming met de optie-instellingen die u configureert.

4 De unit leidt u terwijl u met de auto langs de route rijdt. De routegids stopt automatisch wanneer u op de bestemming bent aangekomen.

Después de encontrar el lugar de destino que desea, puede utilizar este procedimiento para determinar la ruta para llegar a un destino.

1 En la pantalla del mapa del lugar de destino que ha buscado, pulse la tecla [Opciones de ruta].

De esta forma se visualiza una pantalla de opciones de rutas.

2 Pulse sobre la pantalla para configurar las diversas opciones para determinar la ruta y, a continuación, pulse en la tecla [OK] para regresar a la pantalla del paso 1.

3 Pulse la tecla [Fijar como destino].

La ruta se determinará de acuerdo con la configuración de opciones que usted realice.

4 La unidad proporcionará orientación a medida que el vehículo se desplace por la ruta. La orientación sobre la ruta finalizará automáticamente cuando se llegue al lugar de destino.